



信頼され 行動する 商工会議所

FRONTIER

Towada Chamber of Commerce & Industry

十和田商工会議所会報 『フロンティア』



洞内と大沢田の間の急坂は、昔から難所と言われたところ。
松前道名残りの松並木が美しい。

坂上る松前道に残る雪 晃

平成25年度事業計画を承認

第2回通常議員総会を開催

- 稲生川上水 155 周年「太素行列」開催のお知らせ 5
- 十和田商工会議所 65 周年特別連載 商工会議所活用のススメ① 6
- 十和田市春まつりインフォメーション 7
- 経済講演会「日本経済と地域の再生の処方箋」を開催 8

4

言葉の力

12

「集める」
と
「集まる」
の違い。
「集める」より
自然と人が集まってくる
そんな気が流れる場を
練り上げることの方が大事。
そう思います。

書道家 武田 双雲



武田 双雲/たけだ・そうじゆん
1975年熊本生まれ。NHK大河ドラマ「天地人」の題字などを揮毫。日テレ「世界一受けたい授業」など多数のメディア出演。著書に『上機嫌のすすめ』などがある。

4 April ▶ 5 May

会議所カレンダー

日	月	火	水	木	金	土
3/31	4/1 	2	3	4	5	6
7	8 ・「月がとっても青いから」実行委員会	9 ・常議員会 ・広報FRONTIER 一般競争入札	10 ・青年部三役会・ 理事会	11 ・定例金融相談	12 ・創業起業相談会 ・十和田納涼まつり 実行委員会 ・労働保険事務組合 年度更新説明会	13
14	15	16	17	18 ・青年部通常総会	19	20 ・十和田市春まつり (~5/5まで) (p7)
21 	22 ・中小企業融資制度 説明会	23 ・青森県労働保険 事務組合連合会理 事会	24	25 ・定例金融相談 ・ユーザ協会支部 理事会	26 ・創業起業相談会 ・太素顕彰会定例 総会	27
28	29 昭和の日	30	1 	2	3 憲法記念日 ・太素祭前夜祭・ 祝宴 ・太素行列 (p5)	4 みどりの日 ・太素祭式典

●当所事業 ●外部事業 ●各種イベント

FRONTIER的とわだ検定

有限会社東奥電気

専務取締役

なか の わたり ひろ ゆき

中野渡 寛之 さん(39歳)

2013 十和田 JC スローガン

リスクを取ってチャンスをつかめ!

晴天の霹靂

本年度から公益社団法人十和田青年会議所（以下 J C）理事長を務めておりますが、一年くらい前までは、私が理事長になるとは J C の先輩はもとより、現役メンバーも誰一人として予想していなかったと思います。それもそのはず、私自身も仕事や二人の幼い子供の子育て、さらに 4 年前から再び学問の世界に戻ったこともあり、自分のことで精一杯で、J C 運動をやる余裕など全く考えられない状態にあったからです。それでもなぜ理事長就任を決意したか、それは、あの東日本大震災での体験が大きく影響しております。

理事長就任への決意

絶対安全と言われていた東京電力福島第一原子力発電所で未曾有の事故が発生し、原子力の世界は震災前と震災後で劇的に変わりました。私の仲間も数人は震災の当日、同原子力発電所をはじめ複数の原子力発電所に勤務しており、まさに生と死が隣り合わせの現場で危機的な状況を回避するために、日々格闘したそうです。それに比べ自分はどうか。社会貢献として自分に何かやれることはないかと考えたとき、その一つとして J C 理事長に就任し、少しでも地域に貢献することを思い立ちました。

先輩、後輩、友人、職場そして家族の支え

理事長に就任してから約 3 カ月になりますが、色々な理想を掲げてみるものの、そう簡単に物事は運びませんし、J C の予定が入ると仕事もままなりません。それでも理事長に就任して良かったとすることがありました。“まさかの時の友こそ真の友”という諺がありますが、不思議なことに窮地に追い込まれるたびに助っ人が現れ「えっ！おまえ（あなた）が？」という意外な人物に助けられます。先輩、後輩の時もありますし、同級生、職場の仲間の時もあります。もちろん妻や子供たちも。普段、気づくことのなかった当たり前の人の繋がりに気づくことができた、それだけで十分です。

J C のすすめ

「仕事に集中したいから J C はできない」という方が多くいらっしゃいます。仕事をやりながら J C 運動を展開するのは様々なリスクがあることも事実です。でも私は仕事で時間が制限される状況下でも地域貢献をすることに意義があり、本人の成長（チャンス）があると信じています。若い皆様には是非 J C へ入会し、我々と一緒にリスクを取ってチャンスをつかんでもらいたいと思います。

問 1. 国の重要文化財に指定されている旧笠石家住宅の特徴として間違っているのは次のうちどれか？

- ①母屋の形は直屋 ②屋根は茅葺きの寝殿造り ③広間型の間取り ④内馬屋が全体の1/3に及ぶ



この人に聞く

Profile

1974年十和田市生。千葉大学工学部卒、東北大学大学院修士課程修了。現在は電気設備工事業の傍ら社会人学生として東北大学大学院工学研究科量子エネルギー工学専攻博士課程に在籍し、原子力発電所の安全向上に関する研究に従事。専門はヒューマンエラーの防止。2013年に公益社団法人十和田青年会議所理事長に就任。現在に至る。

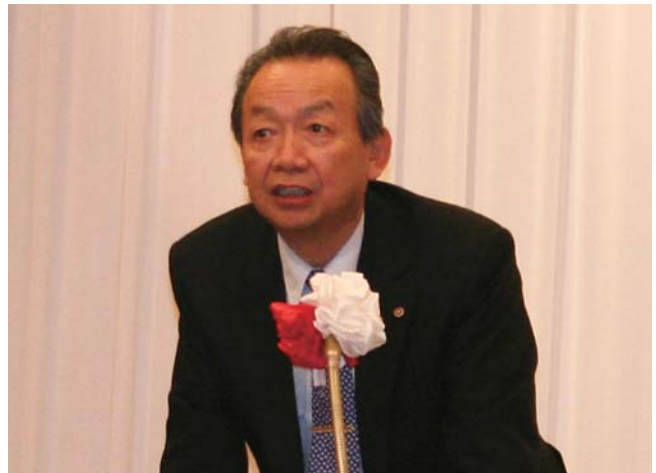
会社概要

創業：1972年
代表取締役：中野渡 未蔵
所在地：十和田市大字三本木字西小稲156-2
営業内容：システム開発、電気設備工事
TEL：23-5244 FAX：22-7716

第2回通常議員総会開催 平成25年度事業計画等を承認

当所では3月28日、平成24年度第2回通常議員総会を開催し、基本方針や収支予算など平成25年度の事業に関わる計画議案を審議し、全て原案通り承認された。

新規事項については、意見活動に6項目、事業活動に4項目が承認され、今後、さらに精査・準備を進めて活動を実行していく。基本方針（概要）及び新規事項を以下に掲載する。



開催にあたり挨拶する石川会頭

平成25年度 事業基本方針

昨年日本経済は、本格回復へ向かう事を期待していたが、欧州経済の鈍化や日中情勢の悪化等により外需がらみの「下押し圧力」が想定以上に増大し、東南アジア地域の好調はあったものの、牽引力と見込まれていた処の震災復旧・復興需要は地域に限られたため、それ程の力は無く、景気の動向は低下を示し景気後退かそれに近い状態となった。

しかし、総選挙後の自民党政権の復活は産業界から好感が得られ、株価上昇、円高是正ムードが一気に高まった。遅れている震災復興への対応等課題は山積しているが、安倍ノミクスをきっかけに、設備投資拡大、新政権による景気刺激策の効果等で景気回復の1年となる事が期待される。

さらに、世界経済の鍵を握る米国の景気は、減速局面を脱しつつあり、大型減税の失効等に伴う「財政の崖」等のリスクが残っているものの、雇用情勢や住宅市場は回復の兆しが広がり、日本経済も緩やかな回復が期待できるようになった。

県内経済においては、生産面が弱含みである他、消費動向においても一部で弱い動きがみられるが、震災の風評被害等の影響は総じて薄まりつつある。

当地域においても、関係機関の努力により風評被害から少しずつ回復しつつある。私ども商工会議所は、これからも会員のニーズに応じた取り組みを積極的に行いたいと考えており、活気溢れる商工業の再興と住みよいまちづくりに向け、行政をはじめ関係団体との情報交換をより密にすると共に、日々取り組んでいる意見活動・事業活動をこれまで以上に展開して行かなければならないと肝に銘じている。

喫緊の課題とされる中心市街地活性化についても、市が計画している中心市街地へ建設予定の（仮称）市民交流プラザの賑わい創出のため、行政及び商店街や市民と積極的に取り組んでいく所存である。そして、地場産業育成や雇用環境の改善等の観点から、全て市内事業所に購入・発注等して頂くよ

う市内官公庁に積極的に働きかけていきたい。

観光分野においても、多くの観光客の誘致が出来るよう、十和田市の観光資源である現代美術館や新渡戸記念館等の施設観光、「十和田バラ焼き」等のご当地グルメ、そして南部裂織等の地場産品を行政・観光協会や市民と一体となり、PR活動に取り組む。また、北里大学との交流事業等についても、これまで以上に進めていく所存である。

さらには、商工会議所の活動を強固なものにしていくため、会員の拡大にも全会員一丸となって、組織の強化と組織率の向上に努め、財政の確立を図っていかねばならないものと思っている。

そして、長らく続いた景気低迷を打破できるよう、積極果敢なる事業への取り組みが求められている事を念頭に事業の遂行に努める所存である。

なお、今年度は全国の役員・議員が10月末までの任期となり、11月1日には新役員・議員が選任される事を付け加え、会員の皆様のこれまで以上のご理解とご支援をお願い申し上げ、平成25年度事業の基本方針とする。



総会の様子

平成25年度 新規意見活動項目

●冬季の暴風雪による交通及び通行障害の発生する箇所への防雪柵の設置促進

国道102号から十和田西高等学校までの道路では、冬季の暴風雪による吹きだまりの影響で、対向車とすれ違えないなどの交通障害や歩行者の通行障害が発生している箇所があるため、防雪柵の設置をお願いしたい。

●稲生川北側沿線（稲生橋からハッピードラッグ十和田店前までの交差点）の交通渋滞解消に向けた交差点の改良促進について

同路線（稲生橋からハッピードラッグ十和田店前を通る市道）の交差点は、道路幅が狭いなどの理由から十分に整備されていないため、慢性的な渋滞が発生している。今後、中心市街地北地区整備事業が進むなど、交通需要も増加傾向にあるため、さらなる交通負荷が懸念される。渋滞解消に向けた交差点改良をお願いしたい。

●市内切田地区に行くための主要道路（後沢商店付近）の道路拡幅整備促進

切田地区へ向かう道路は限られており、主に後沢商店前を通る道路が利用されているが、同商店前は路肩が急に狭くなっているため、トラックなどの大型車両は対向車とすれ違うことが出来ない。特に冬季は、道路両側に除雪された雪が積もり歩行者の通行にも非常に困難を来して危険を伴う。該当箇所の道路拡幅をお願いしたい。

●地場産品を活用した商品開発に繋がる素材の提案と6次産業化に向けた生産者との交流の場の創出推進

近年、農商工連携による6次産業化の取り組みが叫ばれている。当市でも「6次産業化セミナーin十和田」など販路拡大に繋げるための交流イベントが開催され、当会員事業所からも多数参加している。さらなる6次産業化の推進には、具体的な素材の提案や周知を行うとともに、生産者と加

工販売業者が可能性や問題点等について意見交換をすることが必要と思われるため、両者交流の場を設定して頂きたい。

●除雪作業において作業状況に応じた積算費用の見直し（距離と時間の併用）と実情に応じた排雪作業の検討

除雪作業の委託料は、現在、稼働距離に応じて積算されている。しかし、現場の地形や障害物等により稼働時間が長時間に及ぶ事があり、また、降雪量の多いときなどは、交差点や商店・住宅密集地において排雪が必要な箇所が多く見られる。冬季の安全かつ安心な道路交通の確保は極めて重要な問題であり、除雪作業委託業者の円滑・効率的な除雪作業及び安定した除雪体制確保のためにも、積算費用の見直し（距離と時間）と排雪作業の検討をしていただきたい。

●空き家の所有者に適正な維持管理を義務付けるための「空き家条例」の制定について

今年1月、五所川原市と中泊町で県内初となる「空き家条例」が施行された。積雪・強風時には、家屋の倒壊の恐れがある空き家に関する相談や情報提供が自治体に多く寄せられ、これが住民間での管理に向けた意識の向上に繋がっている様子。空き家になると倒壊の危険性の他、植木や雑草の繁茂やゴミ捨て場化など、防犯上での問題も発生する。空き家の所有者に適正な維持管理を義務付けるとともに、倒壊の危険のある建物について、所有者に必要な措置の助言、指導、命令等を行う「空き家条例」の制定及び解体費用の助成制度を創設していただきたい。

平成25年度 新規事業活動項目

●小規模事業者経営改善資金(マル経資金)融資制度利用者への利子補給の実施（経営改善普及事業）

●優良従業員表彰の開催（隔年実施）

●北海道・東北B-1グランプリin十和田、全国カラオケコンクールへの支援（観光振興事業）

祝 稲生川上水155年 太素行列

5年に1度開催される太素行列が、稲生川上水155周年の今年、下記日程で行われます。第三十代南部藩主・利剛公が三本木を訪れた際の様子を再現した時代絵巻を、是非ご覧ください。

開催日 5月3日(金・憲法記念日) ※雨天中止

時間 13:30～15:30

場所 旧国道4号～太素塚

【お問合せ先】 (社)十和田市観光協会 TEL 24-3006



平成20年に行われたときの様子

問2. 十和田湖・奥入瀬溪流の国立公園指定に関わる功労者のうち、十和田保勝会を組織し、自ら会長を務めた人物は？

①高村光太郎 ②大町桂月 ③小笠原耕一 ④武田千代三郎

商工会議所活用のススメ①

十和田商工会議所は、「商工会議所法」（昭和28年法律第143号公布）に基づき設立された特別認可法人で、今年1月16日に創立65周年を迎えました。そこで記念企画として、「商工会議所とは？こんなことをしています！」を分かりやすく1年間のシリーズで改めてご紹介しますので、会員事業所の皆さまの商工会議所活用術に、是非お役に立てていただきたいと思います。

商工会議所とは？

商工会議所は、商工業の総合的な改善発達を図ることを目的に、任意加入の会員で組織された地域総合経済団体です。現在、全国に514の商工会議所があり、小企業から大企業まで規模や業種の枠を越えた組織で活動しており、事業活動も地域の実情に応じて多岐にわたります。

また、日本商工会議所は全国の商工会議所を会員としており、右図のような経路で会員一人ひとりの意見が、日本商工会議所の意見へと反映され、国政・行政を動かすことができるのです。



ちなみにマーク（左図）は、商工会議所の英語名「CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY」の頭文字『CCI』を図案化したもので、昭和32年に全国から募集し、1等に入選した作品です。

国会・行政等
 政策・施策の実施・改善



意見・要望活動

商工会議所の活動の中でも非常に重要な機能を果たしているのが意見・要望活動です。豊かで活力ある経済社会を実現させて、地域や業界の抱えている問題や中小企業振興・改善を図るため、関係行政等に意見具申や要望活動を行います。

その内容は、会員事業所から構成される各部会より提案され、関係機関へ要望書を提出します。その後、回答結果に基づき実現に向けた事業を展開するとともに、新たな問題・課題への取り組みを検討していきます。



要望に対する十和田市の回答を受けるため、懇談会を開催

次号より、さらに詳しく商工会議所の事業を紹介していきますので、楽しみに！

生命共済キャンペーン実施中！

会員事業所の福利厚生充実のため、低廉な掛金で充実補償の生命共済キャンペーンを実施しています。この機会に是非ご検討ください。

キャンペーン内容

期 間 4月1日(月)～4月30日(火)

特 典 期間中、新規加入・増口のご契約いただいた中から抽選で50名に、ミニギフトラーメンセット『駒街道』、または卵詰め合わせをプレゼント!!

【お問合せ先】 十和田商工会議所総務課共済係 TEL 24-1111
 アクサ生命保険(株)十和田営業所 TEL 24-2624

十和田市春まつり 期間 4/20(土)～5/5(日)

十和田市春まつりが4月20日(土)からスタートします。桜が咲き誇る官庁街通り(駒街道)をメイン会場に、各種イベントが開催されますので、お楽しみください。



太素ウォーク

官庁街通りの桜並木

夜桜のライトアップ



イベント名	開催期間	時間	開催場所	お問合せ先
夜桜ライトアップ	桜の開花期間	18:00~22:00	官庁街通り・中央公園	十和田市観光推進課 TEL51-6770
十和田市物産展	4/27(土)~29(月)	10:00~16:00	桜の広場	(社)十和田市観光協会 TEL24-3006
桜流 鎬馬	4/27(土)~29(月)	10:00~14:00	中央公園緑地	桜流鎬馬実行委員会 TEL26-2945
Street The Party Vol.2	4/27(土)	13:00~15:00	桜の広場	(社)十和田市観光協会 TEL24-3006
Yosakoi元気まつり2013	4/28(日)	13:00~15:00	桜の広場	//
太素祭	5/3(金)~5日(日)		太素塚境内	//
太素ウォーク2013	5/3(金)	8:30~15:00	稲生川沿い	//

匠 其ノ十一 風味と食感豊かな乾麺 澤目のめん (有)澤目麺工場

丹精込められて作られる麺

先代から60年以上続く(有)澤目麺工場。添加物を一切使わず、独自の製法で作られる乾麺は、いろいろな食べ方を楽しむことができ、素朴で豊かな風味がクセになる。

栄養価や風味をそのままに

種類も、事業開始当初から作り続けられてきた中華めんをはじめ、モロヘイヤやよもぎを使っためんなどバラエティ豊か。中でも“だったんそば”は十和田市産であり、地産地消にも取り組む。



種類も豊富。澤目のめんラインナップ



お徳用サイズも人気。上質な小麦粉やそば粉の販売も。

愛され続ける理由

これらの製品は、生地には各種粉末を混ぜ合わせて作るが、その調合こそ精妙。風味も食感も共に生きる割合に辿り着くまで、どれほどの試行錯誤が繰り返されたか計り知れない。もちろん、季節や天候にも左右されるため、熟練の腕が成せる技。故に「この麺じゃないと」と店を訪れる人も少なくない。

有限会社澤目麺工場

■代表取締役 澤目 哲雄
■所在地 西一番町 19-8

■TEL 23-6211
■FAX 23-6212

問3. 傘松峠と睡蓮沼の間にある湿原で、6~7月頃に群落を眺めることができる植物は?
①ミズバショウ ②キクザキイチゲ ③チングルマ ④フジアザミ



経済講演会

日本経済と 地域の再生の処方箋

講師 岸 博幸氏

当所では3月28日、富士屋グランドホールにて経済講演会を開催。慶應義塾大学大学院教授の岸博幸氏を講師に招き、「日本経済と地域の再生の処方箋」と題して講演を行った。

アベノミクス効果は？日本経済の行末は？多くのメディアで活躍する同氏の話をもとめてみた。

第2次安倍内閣の成果

安倍政権発足から3ヶ月余が経過し、株価上昇に円安進行と具体的な成果が表れてきた。地方ではまだ、その効果が表れてはいないようだが、アベノミクスを現段階では高く評価することができる。

では、なぜ日本経済がこれまでずっと低迷し続けてしまっていたのか？その根源として、“デフレ”が影響していると言わざるを得ない。もちろんデフレにもメリットはあるが、物の価値も下がってしまい、それが長く続くことで、企業も家計も設備投資や住宅購入などにかかる大きな出費を無意識のうちに控えるようになってしまう。すなわち、景気も悪くなる。

アベノミクスの基本方針

デフレを脱却しなければならない。その方法として、金融緩和や需要・供給バランスの解決といった考え方があがるが、何が正しいのか統一の見解を見出せていないのが実情。しかし、金融緩和はある程度必要と考える。なぜなら、他の先進国を見ても、リーマンショック以降、ドルは約3倍、ユーロは約2.4倍に貨幣供給を増やしたのに対し、日本は僅か1.3倍程度。デフレの日本において供給が少ないのであれば、脱却できるはずもない。したがって、アベノミクスの基本方針、「3本の矢」の一つ、金融緩和政策は期待がかかる。

果たして景気は改善されるか

また、金融面だけで解決できない可能性もあるた

め、需要を新しく作り出す必要がある。それが2本目の矢、財政出動。公共事業も、東日本大震災被災地のニーズがまだまだあり、老朽化した建造物の維持・管理も必要とされるため、大規模な予算が組まれたことは評価される。その効果で、短期的に景気改善、雇用増加が見られるのは確かだろう。

イノベーションで地域を活性化

しかし、これらは政府が無理矢理景気をよくしているという状況。一定の時間が経てば元に戻るため、その後、民間の投資・消費が増えていくような環境をつくらなければならない。3本目の矢、成長戦略が大事となり、構造改革を進めるか、産業政策を進めるか議論がなされているが、どちらを選択するかで大きく変わってくる。だが、日本は現場の持つ力がとても強い。やっていないだけで、やれることはまだまだあるはずだから、あらゆる産業・分野においてもっとイノベーションを生み出し、地域活性化につなげてほしい。日本経済は復活できる。

岸 博幸(きし ひろゆき) / 1962年東京都生。'86年一橋大学経済学部を卒業し、通商産業省(現・経済産業省)入省。2004年 経済財政政策担当大臣・郵政民営化担当大臣秘書官、'05年 総務大臣秘書官を経て、'08年 慶應義塾大学大学院メディアデザイン研究科教授に就任。現在に至る。主な著書に、「ブレインの戦術 政界を動かした秘書官のテクニク」(2006年 あさ出版)、「脱藩官僚、霞ヶ関に宣戦布告」(共著：2008年 朝日新聞出版) などがある。

春華弁当

4月20日(土)から
5月6日(月)まで

八重-やえ- 1,200円
桜-さくら- 1,500円
春風-はるかぜ- 2,000円

- 上記は全て税込価格です。
- 3日前までのご予約にて承ります。
- 5個以上のご注文で市内近郊へ配達いたします。

十和田富士屋ホテル TEL 0176-22-7111

新鮮鶏卵・若鶏の丸焼・鶏肉各種販売



(株)フナバヤシ 十和田市西三番町20-85
tel 0176-23-4225

合同部会

平成 25 年度商工会議所要望事項を協議

3月4日、当所にて合同部会が開催された。

まず初めに岩間副会頭の挨拶があり、続いて日本政策金融公庫が「最近の金融情勢と日本政策金融公庫の融資制度」について説明。その後、各部会に分かれ、平成25年度に商工会議所として意見活動してほしい要望事項並びに部会の事業計画について協議した。

合同部会終了後には懇親会が開かれ、出席者135名は異業種の方々と交流を深めた。



挨拶する岩間副会頭



臨時総会の様子

十和田バラ焼き店主会臨時総会

新版バラ焼きマップ作製について協議

3月13日、十和田バラ焼き店主会臨時総会が開催され、同店主会で今春発行予定の十和田バラ焼きマップの作製について協議した他、任期満了に伴う役員改選が行われた。

また、臨時総会終了後には懇親会が開催され、十和田バラ焼きゼミナールの木村学長、畑中舌校長らも参加し、交流を深めた。

新入社員研修

社会人としての常識を学ぶ

3月18・19日、当所中小企業相談所ではジョブカフェあおもり（青森県若年者就職支援センター）と共催で新入社員研修を開催し、市内事業所から、入社2年目までの社員75名が参加した。

2日間の短期集中型で行われた研修では、MACS研究所の横井孝司氏を講師に迎え、社会人としての心構えや基本、また、来客・電話対応・名刺交換等の方法を実践的に学んだ。



真剣に講師の話を聞く受講者たち

(社) 観光協会通常総会

新たに3名が理事に選任

(社)十和田市観光協会では、3月19日に通常総会を開催し、平成25年度の事業計画及び収支予算について議案審議を行いすべて承認された。

また、任期満了に伴う役員改選では、理事に太田薫氏（㈲アート印刷）、気田福俊氏（AllレンタルAOMORI）、寺澤由美子氏（十和田市飲食業協会）が新たに選任され、他役員は留任となった。



通常総会の様子

問4. 八甲田清水は、何という山のふもとにあるブナの原生林から湧き出ているか？
①高森山 ②月日山 ③黒森山 ④御鼻部山

十和田商工会議所からのお知らせ

協会けんぽ青森支部からのお知らせ

平成25年度の全国健康保険協会（協会けんぽ）青森支部の健康保険料率・介護保険料率は、現行のまま据置きとなりました。

平成25年3月分（4月納付分）からの保険料率

健康保険料率 **10.00%**

介護保険料率 **1.55%**

※40歳から64歳までの方（介護保険第2号被保険者）は、健康保険料率に介護保険料が加わります。

【お問合せ先】

協会けんぽ青森支部 TEL 017-721-2713

HP <http://www.kyoukaikenpo.or.jp/shibu/aomori/>

広報「FRONTIER」広告募集のご案内

本誌「FRONTIER」（1月を除く毎月5日、1,700部発行）に掲載する広告を随時募集しています。オールカラー印刷で、デザインも自由です。是非、事業所のPRにご活用ください。

サイズ（A4に対して）	掲載料（税込）
1/2ページ（縦12cm×横17cm）	50,000円/回
1/4ページ（縦5.5cm×横17cm）	20,000円/回
1/8ページ（縦5.5cm×横8.5cm）	10,000円/回

【お問合せ先】 当所広報係 TEL 24-1111

新入会員ご紹介 平成25年1月29日～平成25年3月22日受付分（順不同） 会員数 1,253事業所（平成25年4月1日現在）

事業所名	代表者名	所在地（十和田市）	営業種目
せんしゅう塗装	四橋仙州	東二十一番町21-37-3	塗装業
健友館あきた整体院	秋田勇吉	東二十三番町1-15	整体院
(有)大久保工務店	大久保和広	三本木字一本木沢272-7	建設業
山田商店	山田隆一	元町東五丁目6-10-3	運送業
テクノ油圧サービス	佐々木章	西十一番町1-1	油圧ホース修理

当所職員人事異動のお知らせ（平成25年4月1日付）

- ◇総務課係長（相談課係長） 佐藤 真由美
- ◇総務課主事（相談課主事） 古林 健

- ◇相談課主事（総務課主事） 晴山 雅紀
 - ◇相談課主事補（総務課主事補） 目時 秀介
- ※カッコ内は前職

商工会議所がお勧めする

政府系融資制度「マル経」情報

**マル経の金利は
年1.65%**（平成25年3月13日現在）

融資対象

- 十和田市内で1年以上継続して事業を行っていること
- 常時雇用する従業員の数が、製造業等では20人以下、商業・サービス業では5人以下（個人の家族従業員・法人の役員は除く）の企業
- 所得税・法人税・事業税・住民税・消費税等、納期限の到来している税額をすべて完納していること
- 従前（原則6ヶ月以前）から商工会議所の経営指導（相談指導）を受けていること

融資限度

最高1,500万円

返済期間

- 運転資金7年以内
- 設備資金10年以内

無担保
無保証人

お問合わせ先 当所中小企業相談所 TEL 24-1111

定例金融相談

4月の日本政策金融公庫の定例金融相談は下記の日程です。相談ご希望の方は事前にお申込み下さい。

相談日時：4月11日（木）・25日（木）10:30～12:00

【お申込み先（事前予約）】当所相談所 TEL 24-1111

日商検定試験情報

簿記（1～4級）

検定日：6月9日（日）

受付期間：4月17日（水）～5月10日（金）

そろばん（段位・1～3級）

検定日：6月23日（日）

受付期間：4月15日（月）～5月23日（木）

【お問合せ・お申込み先】当所検定係 TEL 24-1111

法律相談

開催日時：毎週火曜日 13:00～16:00

場所：十和田商工会館2階 相談料：30分 5,000円

【お申込み先（事前予約）】青森県弁護士 TEL 017-777-7285

さわやか川柳

- 立ち直れそうです日脚伸びたから
日が長くなるにつれ気持ちが明るくなってきます
三浦 幸子
- さみしくてテレビの音と暮らしてる
テレビが唯一の友達、それも寂しいですね
小田原千秋
- 合掌をするとまあるくなる心
どんなときも祈る気持ちを忘れずに
坂上たいら
- 着るおしゃれ選んで春を待ちこがれ
春物のファッションに目が奪われます
葛巻智津子



(協力 十和田かばちえっぼ川柳吟社)

1 枚写真館



【春と言えど】

残雪もあと僅か。雪解けとともに寒さも和らぎ、景色も春めいてきました。

すでに桜が満開を迎えているところもありますが、こちらはもう少ししかかりそう。外出の際は、まだ上着があった方が安心ですね。

(tkr)

つぶやき

社業を長男に譲ってから、早いもので3年目になろうとしている。日常の生活スケジュールは驚く程に変化し、それは身体の調子まで影響させ、二重の驚きの中で必死になって、以前のような気持ちで日々過ごせないものかと焦っている。職務から解放されると喜ぶべきなのかもしれないが、生活のリズムをまったく急に変えてしまった事に大きな原因があると思えるが、これ程にきついものは想像も出来なかった。毎年5回程海外に出かけるが、3年前から海外旅行向け任意保険のお世話になりだした。出先での外国病院での治療を受けること連続3回となっている。任意保険の加入を忘れていたら大変な自己出費となっていたでしょう。保険加入のお陰で設備のしっかりした日本人ドクターの勤務する病院で治療を受けることが出来ました。慣れた風呂場で、すべてで転び腰の強打撲、椅子に腰かけようとして椅子と共に仰向けに転倒し、右腕捻挫。夕食に娘と中華食を食べるべく、その店の駐車場にて側溝に後輪を取られて自力での脱出は無理、25年間加入しているJAFに初めて助けて頂き、これも無料で済んだ。

もはや、世間の皆様の助けがないと生活が続けられない人間に成ろうとしている。
(小松崎壽志)



協力：のびのびマンガ教室（十和田）

中小企業者のための

青森県火災共済協同組合 青森県中小企業共済協同組合

火災共済・自動車共済・事故費用共済・傷害共済等

〒030-0801 青森市新町二丁目8番26号 TEL 017-777-8111

代理店 **十和田商工会議所 火災共済担当**

十和田市西二番町4-11 TEL 24-1111

お知らせ

本誌FRONTIERでは、皆様からの情報を随時募集しております。掲載してほしいお店や人物など、自薦他薦問わずお待ちしております。

十和田商工会議所
広報係まで TEL 24-1111

今月のショーウィンドー



季節の食材を使用した料理や、珍しいお酒が楽しめるお店、割烹「本華月」。店内には、琴の音色が流れ、落ち着いた雰囲気になっており、高級感溢れるお店だ。カウンターが4席、お座敷も2部屋あり、20名程度の宴会も可能となっている。

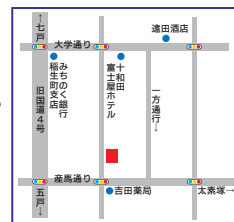


大将が厳選した旬の食材を使用した「おまかせコース」がおすすめで、料金も3,000円からと、リーズナブルに楽しめる。また、単品での注文メニューも豊富に取り揃えている。



本華月

代表 佐々木 和典
 場所 十和田市東三番町1-38
 TEL/FAX 51-6322
 営業時間 17:00~23:00
 定休日 日曜日・祝日



キラめけっ 未来の主演!

Vol.32

担当している仕事

農地の売買や贈与など農地法に基づく各種申請の手続きや書類の作成を担当しています。

もっと経験を積んで

最初は全くわからずゼロからのスタートでした。申請1つとっても1件1件パターンが違うので一筋縄ではいきません。マスターするにはまだまだかかりそうです。

心がけていること

提出先によって締切や添付書類が異なります。以前、不注意からお客様に迷惑をかけてしまったこともあるので、基本的なことですが、「確認」が特に大事です。

お客様第一で

締切間際で依頼を受け、書類が出来上がるまで残ることもありますが、間に合って、お客様に感謝



芋田一志司法書士
行政書士事務所

かわむら さやか

川村 沙也加さん

(20歳)

していただいた時は、達成感と嬉しさでいっぱいになります。

スキルを武器に

高校の時に情報処理やそろばん、電卓などの資格1級を取得しました。どこでどう役立つかわかりませんが、いざという時に活かしたいです。

新しい一歩

仕事が終わると家で過ごすことが多いのですが、ちょっと外に出てみたいと思っています。フラワーアレンジメントやダンス教室などいろいろあるようなので、チャレンジしたいです。

先のことよりも

将来のことはまだ漠然としていますが、お客様1人1人を大事に、まずは目の前のことに一生懸命取り組んでいこうと思います。

「未来の主演!」で紹介する方を随時募集中です。自薦・他薦は問いません。広報担当までご連絡ください。TEL 24-1111